**19.04.2019. године**

**(3)**

 На основу члана 63. Став 3. Закона о јавним набавкама («Сл.Гласник РС» бр. 124/12, 14/15 и 68/15) а на захтев заинтересованог лица, у oтвореном поступку јавне набавке санитетског и медицинског потрошног материјала за потребе Опште болнице Лесковац, ЈН 10/19-О, даје се:

ОДГОВОР НА ПИТАЊЕ ЗАИНТЕРЕСОВАНОГ ЛИЦА

ПИТАЊЕ:

Молимо вас за додатно појашњење конкурсне документације за ЈН бр. 10/19-О:

Као додатни услов за учешће у овом поступку јавне набавке, предвиђено је да понуђачи као доказ техничке спецификације добара које нуде доставе оргиналну техничку или каталошку документацију, која уколико није српском језику мора бити преведена на српски језик од стране овлашћеног судског тумача. Такође је као додатни услов предвиђено и достављање узорака ради утврђивања да ли исти одговарају техничкој спецификацији.

Имајући у виду да превод каталога од стране овлашћеног судског тумача додатно увећава трошкове понуђача и самог поступка јавне набавке (а што је супротно Закону о јавним набавкама, који прописује да се поступак јавне набавке спроводи уз што мање трошкова), а да на основу достављених узорака Комисија за јавну набавку утврђује да ли исти испуњавају тражене техничке карактеристике  то вас молимо за појашњење:

Да ли је за наручиоца прихватљиво да се уз приложени каталог достави слободан превод каталога уз изјаву понуђача да је превод веродостојан оргиналу, као што то захтевају и друге здравствне установе у Републици Србији?

**Одговор је:**

Наручилац остаје при свом захтеву да оригинална техничка и каталошка документација за добра која се нуде мора бити приложена у оригиналној верзији, без бзира на ком је језику сачињена. Уколико су издате на неком од страних језика, потребно је да буду преведене на српски језик од стране овлашћеног судског тумача.

У Лесковцу, 19.4.2019.г. Комисија за јавну набавку